

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1982-1983

26 APRIL 1983

WETSONTWERP
houdende oprichting
van de Nationale Dienst voor Leerlingenvervoer

I. — AMENDEMENT VOORGESTELD
DOOR DE REGERING TER VERVANGING
VAN HAAR VROEGERE AMENDEMENTEN
(zie *Stuk* nr 200/13 en nr 200/14-II)

Art. 9.

Dit artikel aanvullen met wat volgt :

« Het maximum van de strafrechtelijke sancties wordt per
overtreding bepaald op een geldboete van 1 000 frank ».

De Minister van Onderwijs (N.),

D. COENS.

De Minister van Onderwijs (F.),

M. TROMONT.

**Chambre
des Représentants**

SESSION 1982-1983

26 AVRIL 1983

PROJET DE LOI
portant création
du Service national de Transport scolaire

AMENDEMENT PRESENTE
PAR LE GOUVERNEMENT EN REMPLACEMENT
DE SES AMENDEMENTS ANTERIEURS
(voir *Doc.* n° 200/13 et n° 200/14-II)

Art. 9.

Compléter cet article par ce qui suit :

« Le maximum des sanctions pénales est fixé à une amende de
1 000 francs par infraction ».

Le Ministre de l'Education nationale (N.),

D. COENS.

Le Ministre de l'Education nationale (F.),

M. TROMONT.

Zie:

200 (1981-1982) nr 1.

— Nrs 2 tot 14: Amendementen.

Voir:

200 (1981-1982) n° 1.

— Nos 2 à 14: Amendements.

II. — SUBAMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER LIENARD
OP HET AMENDEMENT VAN DE REGERING
(zie *Stuk* nr 200/13)

Art. 12 (*nieuw*).

Een tweede lid toevoegen, luidend als volgt :

« Elk jaar brengen de Ministers van Onderwijs gezamenlijk verslag uit over de toepassing van deze wet bij de Commissie voor Nationale Opvoeding van Kamer en Senaat ».

II. — SOUS-AMENDEMENT
PRESENTE PAR M. LIENARD
A L'AMENDEMENT DU GOUVERNEMENT
(voir *Doc.* n° 200/13)

Art. 12 (*nouveau*).

Ajouter un second alinéa, rédigé comme suit :

« Chaque année les Ministres de l'Education nationale informeront conjointement les Commissions de l'Education nationale de la Chambre et du Sénat de l'application de la présente loi ».

A. LIENARD.
Y. YLIEFF.
R. BONNEL.
F. PIOT.
E. KLEIN.
E. BALDEWIJNS.
P. DEROUBAIX.

III. — AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER DEROUBAIX

Art. 7.

Op de zesde regel de woorden « en de dienstverlening te verbeteren » vervangen door de woorden « zonder afbreuk te doen aan de kwaliteit van de dienstverlening of om de dienstverlening te verbeteren zonder de kostprijs van de organisatie te verhogen ».

VERANTWOORDING

De aldus geformuleerde tekst is blijkbaar beter in overeenstemming met de geest van het wetsontwerp en is ook logischer.

Door de voorwaarden cumulatief te stellen sluit de tekst van het ontwerp immers in de volgende gevallen mogelijke afwijkingen uit :

1° kostenverlaging zonder de kwaliteit van de dienst te verbeteren of te verminderen (zelfs als het om een zeer aanzienlijke verlaging zou gaan);

2° verbetering van de dienstverlening zonder kostenverhoging of -verlaging (zelfs indien een regeling gevonden wordt die, tegen dezelfde prijs, een aanzienlijke verbetering van de dienstverlening betekent).

III. — AMENDEMENT
PRESENTE PAR M. DEROUBAIX

Art. 7.

Aux cinquième et sixième lignes, remplacer les mots « et d'en améliorer le service » par les mots « sans diminuer la qualité du service, ou afin d'améliorer le service sans augmenter le coût de l'organisation ».

JUSTIFICATION

Le texte ainsi formulé semble mieux correspondre à l'esprit du projet comme à la simple logique.

Le texte tel qu'il figure actuellement dans le projet, par son caractère cumulatif, exclut en effet les possibilités de dérogation dans les cas suivants :

1° la réduction des coûts sans augmentation ni diminution de la qualité des services (même si cette réduction devait s'avérer extrêmement importante);

2° l'amélioration des services sans diminution ni augmentation des coûts (même si, à coût égal, un système est trouvé qui améliore considérablement le service).

P. DEROUBAIX.